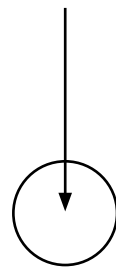
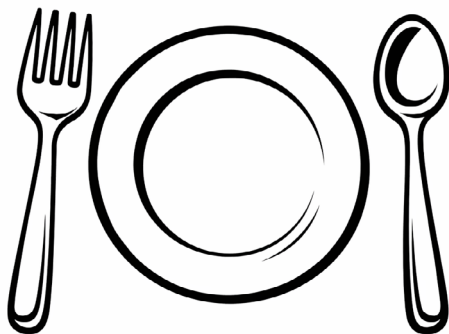


GUÍA DE BIENVENIDA

CCSDI PTO

CÉSAR CHÁVEZ DUAL SPANISH IMMERSION

AÑO ACADÉMICO 2026-2027



Contact@cesarchavezpto.org

6609 Riggs Road, Hyattsville, MD 20782

CONTENIDO

01

Sobre Nuestra Escuela

Descubra el corazón de nuestra escuela: nuestra misión y visión bilingüe, nuestra historia, y los programas que nos distinguen. Conozca a los administradores y al personal que hacen posible este proyecto, y encuentre la información clave para mantenerse en contacto y sentirse acompañado durante todo el año escolar.

02

Nuestra Visión e Historia

Descubra los principios que guían a nuestra escuela y el camino que convirtió a César Chávez en un líder reconocido a nivel nacional en la educación de inmersión en dos idiomas.

03

Carta de la Directora

La directora Laura Guzmán comparte su entusiasmo por el nuevo año escolar, información clave para las familias y una invitación a colaborar para que cada estudiante pueda desarrollarse al máximo.



04

Saludos de la presidenta de la PTO

La presidenta de la PTO, Tomehka Ettinoffe, da una cálida bienvenida a las nuevas familias, comparte los beneficios de nuestro programa bilingüe y les invita a participar en la construcción de nuestra dinámica comunidad escolar.

05

Conozca a la PTO

Conozca a los padres y tutores que lideran el PTO este año, desde nuestros oficiales hasta los presidentes de comité, y vea cómo cada uno contribuye a fortalecer nuestra comunidad escolar.

06

Conéctese y Participe

Cómo comunicarse con el PTO, unirse a nuestros canales de información, ofrecerse como voluntario o patrocinar eventos que marcan la diferencia en nuestra comunidad escolar.

07

Eventos y tradiciones de la PTO y la escuela

Marque su calendario con nuestras tradiciones más importantes, explore recursos útiles y encuentre todo lo que necesita para ayudar a su estudiante a comenzar el año escolar con éxito.

08

Aula al aire libre de Wildcat Way

How to reach the PTO, join our communication channels, volunteer, or sponsor events that make a difference for our school community.

09

Eventos Clave, Recursos y Preparación para el Primer Día

Marque su calendario con nuestras tradiciones más importantes, explore recursos útiles y encuentre todo lo que necesita para ayudar a su estudiante a comenzar el año escolar con éxito.



SOBRE NUESTRA ESCUELA

COLORES ESCOLARES: Morado y Blanco

MASCOTA ESCOLAR: Wildcat

LEMA ESCOLAR: Together we can! ¡Juntos podemos!

GRADOS: K-5

INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LA ADMINISTRACIÓN ESCOLAR

6609 Riggs Road, Hyattsville, MD 20782

301-853-5694 (Main Office) 301-853-5692 (Fax)

Directora: Laura Guzman, laura.guzman@pgcps.org

Secretaria de la Directora: Esperanza Amaya, esperanza.amaya@pgcps.org

Asistente de Participación de Padres: Ms. Lillian Garcia (lilian.garcia@pgpcs.org)

Subdirectora: Ms. Ana Espinet (ana.espinet@pgcps.org)

Consejera Escolar Profesional: Noelene Moten (noelene.moten@pgcps.org)

Coordinador de Educación Especial: Brian Ayala (brian.ayala@pgcps.org)

Coordinadora de la Escuela Comunitaria: Emma Vivar-Herrera (emma.vivarherrera@pgcps.org)

Responsable de Registro Escolar: Wanda Jones (wanda.jones@pgcps.org)

Sitio Web de la Escuela: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion>



NUESTRA VISIÓN E HISTORIA

MISIÓN - César Chávez Dual Spanish Immersion (CCDSI) empodera a todos los estudiantes para que se conviertan en personas bilingües y bialfabetas que valoran el aprendizaje, alcancen su máximo potencial y se formen como ciudadanos conscientes capaces de tener éxito en la vida. Ofrecemos herramientas y estrategias que fomentan el crecimiento en todas las áreas de aprendizaje y fortalecen las capacidades sociales y emocionales de los estudiantes.

VISIÓN - César Chávez Dual Spanish Immersion School busca crear un ambiente desafiante que fomente altas expectativas de éxito a través del modelo de inmersión dual en español. Reconocemos que cada niño es un individuo: todos los niños tienen talentos, todos los niños necesitan alcanzar el éxito, y nuestras familias son socios en la educación. Nuestra escuela promueve un entorno seguro, apropiado para cada etapa del desarrollo, y lleno de cuidado y apoyo.

HISTORIA DE LA ESCUELA - César Chávez Dual Spanish Immersion (CCDSI) es una escuela magnet en Hyattsville, MD, que forma parte del sistema de Escuelas Públicas del Condado de Prince George (PGCPS). El objetivo de CCDSI es ayudar a los estudiantes a desarrollar fluidez en español, apreciar más profundamente diferentes culturas y alcanzar la excelencia académica. CCDSI comenzó como una escuela primaria comunitaria llamada Parkway Elementary. El programa de inmersión dual en español en CCDSI inició en el año escolar 2015, comenzando con Kindergarten y ampliándose un grado cada año.

A finales de 2024, [CCDSI recibió un reconocimiento importante](#) al ser designada como "International Spanish Academy." Esto sitúa a la escuela CCDSI entre los mejores programas de inmersión en español en Norteamérica.

Hoy en día, CCDSI funciona con un modelo de Inmersión Dual Bidireccional 50/50, lo que significa que los estudiantes aprenden tanto en inglés como en español en cantidades aproximadamente iguales de tiempo. CCDSI se ha convertido en una institución muy reconocida por la educación bilingüe en el Condado de Prince George.



Carta de la Directora

La directora Laura Guzmán le da la bienvenida a un nuevo año escolar, comparte información importante para las familias e invita a trabajar juntos para que cada estudiante pueda desarrollarse plenamente.

Queridas Familias de Chávez,

Estimadas familias de la Escuela de Inmersión Dual en Español César Chávez:

¡Bienvenidos al año escolar 2026–2027! Espero que ustedes y sus familias hayan disfrutado de un verano lleno de descanso, alegría y momentos especiales. Nos llena de entusiasmo recibir nuevamente a nuestras familias y dar una cálida bienvenida a quienes se unen por primera vez a nuestra comunidad escolar.

Durante el verano, nuestros maestros y el personal de la escuela han trabajado con dedicación para preparar un año escolar extraordinario. Estamos comprometidos a brindar un ambiente seguro, acogedor y enriquecedor donde todos los estudiantes puedan crecer académica, social y emocionalmente.

En César Chávez creemos que cada estudiante tiene el potencial de alcanzar el éxito. A través de nuestro Programa de Inmersión Dual en Español, nuestros estudiantes desarrollan sólidas destrezas académicas mientras se convierten en personas bilingües, alfabetizadas en dos idiomas y con una profunda apreciación por la diversidad cultural. Este año continuaremos enfocados en ofrecer una enseñanza de alta calidad, fortalecer la colaboración con nuestras familias y garantizar que cada estudiante se sienta apoyado, valorado y motivado para aprender.

Al comenzar este nuevo año escolar, los invito a mantenerse involucrados en la educación de sus hijos mediante una comunicación constante con sus maestros, participando en las actividades escolares y celebrando el aprendizaje en casa. Su apoyo y colaboración son fundamentales para el éxito de nuestros estudiantes. Juntos haremos de este un año lleno de aprendizaje, crecimiento y experiencias inolvidables. ¡Gracias por confiar en nosotros la educación de sus hijos! Esperamos con mucha ilusión recibirlos en el primer día de clases.

¡Les deseo un excelente año escolar!

Laura Guzman
Principal
César Chávez Dual Language Spanish Immersion

“Su participación activa no solo es importante, es esencial para el éxito de nuestra escuela.”

-Directora Guzmán

Manténgase Conectado

Uno de los pasos más importantes para un año escolar exitoso es mantener una comunicación clara y constante. Por favor, asegúrese de que su información de contacto (números de teléfono y direcciones de correo electrónico) esté actualizada en Synergy, y de que todos los maestros tengan sus datos más recientes.

Enviaremos actualizaciones periódicas a través de:

- **ClassDojo**
- **SchoolMessenger** (correos electrónicos y mensajes de texto) Estas plataformas son fundamentales para compartir recordatorios, alertas de emergencia, eventos escolares y noticias importantes.

Uniformes Escolares

Se espera que los estudiantes lleven el uniforme completo todos los días. La excepción son los «Wildcat Wednesdays» cuando tienen la opción de vestir de morado o usar ropa con motivos de los Wildcat para mostrar su orgullo escolar.

Primer Día de Clases

El primer día de clases es el **Martes 26 de Agosto de 2025**. Nuestro horario escolar es de **8:30 a. m. a 2:40 p.m.** todos los días.

- **El desayuno** se sirve en el salón de clases a las **8:15 a. m.**
- Tenga en cuenta: **los estudiantes no deben llegar antes de las 8:15 a. m.**, ya que no hay supervisión de adultos antes de esa hora. La seguridad de los estudiantes es nuestra máxima prioridad..

Solicitudes de Almuerzo – Fecha Límite: Septiembre de 2026

Todas las familias deben presentar una nueva solicitud de almuerzo este año, aunque hayan calificado en el pasado. Si la solicitud no se entrega y aprueba antes del **Septiembre de 2026**, se cobrará a los estudiantes el precio completo del almuerzo de **\$2.75**.

 Solicite aquí: www.pgcps.org/foodandnutrition Es imprescindible que esta solicitud se complete a tiempo para evitar cargos innecesarios.

Transporte

La información sobre las rutas de autobús es administrada por la **PGCPS Office of Transportation**.

- Visite: Sitio Web de Transporte de PGCPS
- Llame: (301) 952-6570 para obtener ayuda

Salida: Los autobuses salen entre las 2:40 p.m. y las 3:00 p.m.

Vacunas – Sin Vacunas, No Hay Escuela

Todos los estudiantes deben tener al día las vacunas requeridas. PGCPS ofrece clínicas de vacunación gratuitas en los centros de salud escolares. Se requiere cita previa.

UNA NOTA DEL PTO

Hola y bienvenidos!

Es un verdadero placer darles la bienvenida a nuestra comunidad escolar. Ya sea que se estén uniendo a nosotros por primera vez o que regresen para disfrutar de otro gran año, ¡nos llena de alegría tenerlos aquí!

Mi nombre es Tomehka y mi hijo está en primer grado en CCDSI. Me uní a la PTO para apoyar a los increíbles maestros, asistentes educativos, administradores, personal de la oficina principal, trabajadores de la cafetería y al equipo de servicios del edificio, quienes dedican su corazón a mantener a nuestros niños seguros, felices y en constante crecimiento cada día.

Nuestra PTO está dedicada a apoyar a nuestra escuela, nuestros estudiantes y nuestra comunidad de padres, madres y cuidadores. Recaudamos fondos para recursos esenciales para las aulas, reclutamos voluntarios para ayudar a aliviar la carga del personal escolar, mantenemos a las familias informadas sobre actualizaciones legislativas que afectan el financiamiento escolar y el acceso a programas de inmersión lingüística, y organizamos eventos que fortalecen la comunidad alrededor de nuestros niños. En el fondo, somos un grupo apasionado de voluntarios que trabaja en conjunto para hacer de CCDSI un lugar donde cada niño pueda aprender y crecer.

Ya sea que tenga tiempo, habilidades específicas o conocimientos únicos que compartir, ¡nos encantaría contar con su ayuda! Cada contribución, sin importar cuán pequeña sea, tiene un gran impacto.

La PTO siempre está aquí para ustedes. No duden en comunicarse con nosotros para compartir sus ideas, hacer preguntas o si desean unirse a la PTO o a uno de nuestros increíbles comités. ¡Nos encantaría contar con ustedes! **¡Juntos podemos!**

Tomehka Ettinoffe, PTO Presidenta



Tomehka Ettinoffe
Presidenta

¡Hola! Mi nombre es Tomehka y soy la orgullosa mamá de Langston, un estudiante de primer grado en CCDSI. Profesionalmente, me desempeño como Directora de Cumplimiento Corporativo en una organización sin fines de lucro, donde me enfoco en desarrollar sistemas y resolver problemas complejos para mejorar los resultados de los pacientes. Me apasiona profundamente promover la equidad y asegurar que cada miembro de nuestra comunidad tenga lo que necesita para alcanzar el éxito. Como presidenta de la PTO, haré todo lo posible por apoyarles a ustedes, a nuestros niños y al personal de CCDSI.



Margaret Megan
Vicepresidenta

Soy Margaret, la orgullosa madre de Evelyn, alumna de primer grado en CCDSI. Me apasiona fortalecer la colaboración entre las familias, los maestros y el personal. Como educadora de las Escuelas Públicas del Condado de Prince George, aportó una valiosa perspectiva sobre el distrito, experiencia en liderazgo colaborativo y un profundo compromiso con el éxito de los estudiantes. Fuera del ámbito escolar, codirijo una tropa de Girl Scouts, disfruto cocinar y me encanta explorar nuevos lugares con mi familia.



Mirieth Valenciano
Secretaria

Mi hija está en kindergarten en César Chávez, y me uní a la PTO después de inspirarme en el increíble trabajo de los miembros anteriores de la junta directiva. Quería conocer más sobre nuestra comunidad escolar, colaborar con las familias y ayudar a apoyar el camino educativo de nuestros niños.

Soy originaria de Costa Rica y he llamado a Estados Unidos mi hogar durante los últimos 20 años. Fuera de la PTO, me encanta pasar tiempo con mi familia, hacer senderismo, explorar nuevos restaurantes y culturas, y ofrecerme como voluntaria con Make-A-Wish, la Cruz Roja Americana y la Red de Diagnóstico del Síndrome de Down (DSDN).



Sarah Reza
Tesorera

¡Hello, hola! Mi nombre es Sarah y tengo dos hijos que actualmente asisten a CCDSI: River, que está en segundo grado, y Cooper, que está en kindergarten. Trabajo en el Museo Conmemorativo del Holocausto de los Estados Unidos como gerente de programas para profesionales del sistema de justicia. Crecí cerca de aquí, en Takoma Park, y he pasado casi toda mi vida en Maryland y Washington, D.C.

Un dato curioso sobre mí es que soy campeona de Jeopardy!. Me siento honrada y emocionada de servir como Tesorera de la PTO durante este año escolar.

CONÉCTESE Y PARTICIPE

Manténgase al tanto de las novedades del PTO, únase a nuestros canales de comunicación y explore maneras de ser voluntario, patrocinar eventos o integrarse a un comité — cada participación, grande o pequeña, ayuda a que nuestra comunidad escolar se fortalezca.

LO QUE HACE NUESTRA PTO

La PTO de César Chávez es una organización colaborativa de padres, madres, tutores, personal escolar y maestros dedicada a garantizar el acceso equitativo al apoyo para todas las familias de nuestros estudiantes, independientemente del idioma. Nos esforzamos por brindar a los padres, madres y tutores información y apoyo mediante la comunicación de eventos escolares, facilitando el acceso a la tecnología y conectando a las familias con recursos y oportunidades de voluntariado.

También buscamos oportunidades para apoyar a los maestros mediante actividades de recaudación de fondos, eventos de reconocimiento al personal docente y sirviendo como puente entre la escuela y la comunidad más amplia de padres, madres y tutores. A través de nuestros esfuerzos, esperamos crear mejores vías de comunicación y fomentar un sentido de conexión y pertenencia. La membresía de la PTO es gratuita y la participación no requiere inscripción en las Escuelas Públicas del Condado de Prince George's.

Nuestra PTO trabaja para:

- Crear una comunidad de padres, cuidadores, maestros y personal escolar que apoye el éxito de nuestros estudiantes.
- Promover la conciencia sobre leyes y regulaciones que afectan a nuestra comunidad escolar.
- Apoyar los objetivos educativos de la escuela mediante el voluntariado de padres y miembros de la comunidad.
- Ser un recurso tanto para la comunidad de padres, madres y tutores como para la escuela.
- Mejorar el ambiente escolar mediante apoyo voluntario y actividades benéficas.
- Fomentar la participación de las familias en la educación de sus hijos, en las aulas y en la escuela.
- Proporcionar comentarios y sugerencias a los administradores escolares que beneficien a toda la comunidad.
- Coordinar programas y proyectos que apoyen o enriquezcan el currículo escolar.
- Apoyar iniciativas que promuevan la seguridad y protección de todos en la escuela.
- Organizar actividades de recaudación de fondos para apoyar programas, equipos y servicios adicionales que no están cubiertos por el presupuesto escolar.
- Reclutar voluntarios y coordinar esfuerzos de voluntariado para apoyar las actividades de la PTO y los programas escolares.
- Organize fundraisers to support additional programs, equipment and services not covered in the school budget
- Recruit volunteers and coordinate volunteer efforts to staff PTO functions and assist with school programs

PTO COMITÉ

Email: Committees@cesarchavezpto.org

Comité de Abogacía:

Alison Mendoza Walters (Copresidenta), Ingrid Rojas (Copresidenta)

Comité de Bienvenida:

Lindsay Cheyne (Copresidenta), Meg Dominguez (Copresidenta)

Comité de Wildcat Way:

Kate Wunderlich (Copresidenta), Rachel Mulford (Copresidenta)

Comité Sí Se Puede:

Rachel Mulford (Presidenta)

Comité de Comunicaciones: Ian Fay (Presidente interino)

Comité de TAG (talentoso y superdotado): Sarah Reza (Presidenta)

COMUNICACIONES DEL PTO

Correo Electrónico: ptocesarchavez@gmail.com

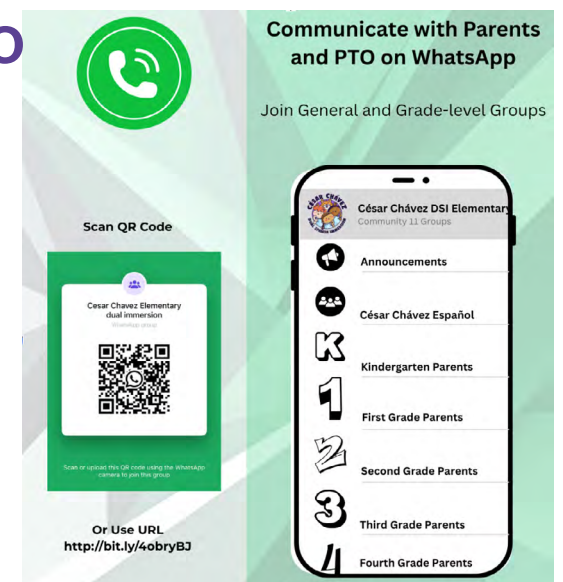
Sitio Web: <https://www.cesarchavezpto.org/>

Facebook: <https://www.facebook.com/CesarChavezPTO/>

Instagram: @ptocesarchavez

WhatsApp: Scan the QR code or click this link:

<http://bit.ly/474jkFI>



FORMAS DE MANTENERSE INVOLUCRADO

- Conectarse con otros padres y con el PTO a través de WhatsApp
- Conviértase [en voluntario de PGCPs](#) (se requiere registro) para apoyar las actividades del salón de clases de su hijo(a) y eventos como excursiones o el día de campo.
- Conviértase en voluntario del PTO (no se requiere registro)
- Únase a un comité del PTO (Abogacía, Planificación de Wildcat Way, Bienvenida/Reclutamiento o el Festival Familiar Sí Se Puede) — ¡o cree uno nuevo si ve la necesidad! Patrocina un próximo evento o programa. Escríbanos a contact@cesarchavezpto.org y síguenos en redes sociales @ptocesarchavez

RESERVE LA FECHA PRIMERA REUNIÓN DEL PTO

La primera reunión del PTO del año se llevará a cabo el **miércoles, 23 de septiembre de 2026 a las 7:00 p. m.**

Venga a conocer a otros padres, entérese de lo que viene para nuestra comunidad escolar y descubra maneras de participar.

EVENTOS Y TRADICIONES (PTO)

1

Fiesta de Bienvenida Septiembre

Acompáñenos a un Happy Hour y recaudación de fondos en apoyo a Wildcat Way, ¡nuestro salón de clases al aire libre! Disfrute de rifas, un sorteo 50/50 y la oportunidad de conectarse con otras familias mientras se involucra. 📍 *DC Brau Brewing — 3178-B Bladensburg Rd NE, Washington, DC 20018*

2

Zombie Run 17 de Octubre

Cada otoño, nuestra comunidad escolar participa en el Hyattsville Zombie Run, recaudando patrocinios que se destinan 100% a los programas del PTO, como excursiones, suministros y reconocimiento a los maestros.

3

Feather the Turkey (Decora el Pavo) Noviembre

Una divertida tradición navideña en la que los estudiantes añaden “plumas” a nuestro pavo escolar por solo 25¢ cada una, y todos los fondos recaudados apoyan los programas y eventos del PTO.

[Suscríbase al calendario de Google de la escuela para ver todos los eventos de un vistazo.](#)



4

Barra de Chocolate Caliente Navideña Diciembre

Una acogedora tradición navideña en la que el PTO transforma la sala de maestros en una estación festiva de chocolate caliente, con coberturas y antojos, para alegrar a nuestros maestros y personal y mostrar cuánto valoramos su dedicación diaria.

5

Reconocimiento a Maestros Camiones de Comida

La primera semana de Mayo

Una deliciosa manera de dar las gracias: este evento consiente a nuestros dedicados maestros y personal con la visita de camiones de comida locales, ofreciéndoles un merecido descanso y una muestra de la gratitud de la comunidad por todo lo que hacen cada día.

6

Intercambio de Libros Junio

Organizado al finalizar el año escolar, el evento anima a los estudiantes a donar e intercambiar libros en buen estado. ¡Cada «Wildcat» se lleva a casa un libro gratis para conservar! Es emocionante ver cómo los niños se entusiasman con la lectura para el verano.

Celebre el corazón de nuestro año escolar con eventos emblemáticos que reúnen a estudiantes, familias y personal—desde recaudaciones festivas hasta encuentros comunitarios que hacen brillar nuestro espíritu escolar.

7

Si Se Puede Festival Familiar Primavera

Nuestra celebración más grande del año transforma los terrenos de la escuela en un animado lugar de encuentro con actividades para todas las edades. Las familias disfrutan de música, comida y atracciones divertidas, mientras vecinos, amigos y compañeros se reúnen con espíritu comunitario. Cada boleto, antojo y actividad ayuda a financiar los programas del PTO que enriquecen el aprendizaje de los estudiantes y fortalecen nuestra escuela.



EVENTOS Y TRADICIONES (ESCUELA)

1

Noche de Regreso a Clases

10 de Septiembre

Una velada para que los padres y cuidadores visiten las aulas de sus hijos, conozcan a los maestros y se informen sobre el plan de estudios y las expectativas para el próximo año.

2

La Feria del Libro Scholastic

Q1 and Q3

Nuestra biblioteca se transforma en una librería donde los estudiantes pueden explorar nuevos títulos y comprar libros que les encanten. Es una oportunidad maravillosa para que los estudiantes descubran nuevos libros y, al mismo tiempo, apoyen a nuestra biblioteca.

3

Holi, la Fiesta de los Colores

Marzo

Este evento especial brinda a los estudiantes la oportunidad de explorar y apreciar tradiciones culturales de todo el mundo, al tiempo que aprenden sobre la historia y el significado de Holi.



CCDSI GUIA DE BIENVENIDA- 26/27

4

Día de las Profesiones

Mayo

Se invita a los padres, tutores y amigos de nuestra escuela a reunirse con los estudiantes y compartir a qué se dedican, cómo llegaron a ser quienes son y qué les inspira. Esta es una oportunidad maravillosa para que los alumnos conozcan las infinitas posibilidades que les depara el futuro.

5

Sesiones de Lectura en el Aula

Nuestra escuela celebra el Mes de la Herencia Hispana, el Mes de la Historia Afroamericana y el Mes de la Herencia de los Asiático-Americanos y de las Islas del Pacífico. Se invita a los padres a compartir un libro o contar una historia relacionada con el mes que se esté celebrando. Esta es una oportunidad maravillosa para que los estudiantes aprendan sobre personas y acontecimientos importantes, y conozcan a los padres.

6

El día de campo

Junio

Los alumnos de los grados K-5 participan en juegos físicos al aire libre, carreras de relevos y desafíos cooperativos en equipo para celebrar el fin del año escolar con espíritu escolar.

7

Excursiones

Q1 and Q4

Las excursiones son una excelente manera de que los estudiantes aprendan y se relacionen entre sí fuera del aula. Los niños han realizado excursiones al zoológico de Washington D. C., al Museo Infantil Port Discovery en Baltimore y a festivales de otoño en granjas locales.

8

Pride Espectáculo de Danza

Diciembre y Junio

"Pride Dance" es un club de baile para estudiantes de los grados K-5, dirigido por la Sra. Nelson. El club invita a padres, alumnos, maestros y a la comunidad a grandes presentaciones: una en diciembre con temática navideña y otra en mayo, para celebrar el crecimiento y la alegría de los estudiantes como bailarines.



8

Promoción de Kinder

Junio

Una celebración de fin de curso que marca la transición de los alumnos de Kinder al primer grado. Aunque los horarios diarios específicos varían cada año, este evento destacado suele incluir actuaciones de los estudiantes tanto en inglés como en español, la entrega de certificados de finalización y celebraciones familiares coordinadas con la comunidad escolar.



10

Promoción de Quinto Grado

Junio

El evento marca la transición de los alumnos de primaria que concluyen su educación bilingüe. Por lo general, las actividades incluyen presentaciones de los estudiantes en ambos idiomas, la entrega de certificados y celebraciones para conmemorar los logros alcanzados en el programa especializado

PTO WILDCAT WAY

AULA AL AIRE LIBRE

Wildcat Way, un espacio dedicado al aprendizaje y la conexión, reúne la cultura, la comunidad y la vida saludable a través de un aula al aire libre bilingüe y un huerto escolar. Mediante el uso de plantas nativas, el compostaje y lecciones prácticas sobre sostenibilidad, este espacio brindará a los estudiantes experiencias del mundo real que perdurarán toda la vida.



¡Por Fin Está Aquí!

El 15 de junio de 2026, estudiantes, familias, educadores, líderes comunitarios y socios de la comunidad se reunieron en la Escuela de Inmersión en Español y Lenguaje Dual César Chávez para celebrar la gran inauguración y el corte de cinta de Wildcat Way, un nuevo espacio de aula al aire libre diseñado para inspirar el aprendizaje, la conexión y el cuidado del medio ambiente.



La inauguración de este espacio marcó la culminación de años de sueños, planificación, recaudación de fondos y esfuerzo comunitario para crear un aula al aire libre que inspirará el aprendizaje, la exploración y la conexión con la naturaleza a futuras generaciones de estudiantes.

CCDSI GUIA DE BIENVENIDA- 26/27

Cómo Empezó Todo

La historia de Wildcat Way comenzó durante uno de los periodos más difíciles de la historia reciente: la pandemia de COVID-19. En un momento en que los estudiantes y las familias enfrentaban el aislamiento y la incertidumbre, la comunidad de Cesar Chavez se planteó una pregunta importante: ¿cómo podemos ayudar a los estudiantes a reconectar entre sí, con su aprendizaje y con el mundo que los rodea?

Lo que empezó como una respuesta a una situación de necesidad evolucionó hasta convertirse en una inversión duradera en el éxito estudiantil. Una visión centrada en la sanación y la conexión se ha transformado en un entorno de aprendizaje dinámico para los estudiantes de Cesar Chavez.



«Wildcat Way es una prueba de lo que puede suceder cuando una comunidad se une en beneficio de sus niños».

FORMAS EN LAS QUE SOLICITAMOS APOYO

- [Donaciones Individuales aqui](#)
- Patrocinio comunitario o corporativo
- Voluntariado para colaborar en logística, comunicaciones, o recaudación de fondos.
- Voluntariado para colaborar en paisajismo y mantenimiento.

Para ideas o preguntas envíe un correo a:
committees@cesarchavezpto.org
ATTN: Wildcat Way

Sigue Nuestros Avances En:

Redes sociales y el sitio web de la PTO
<https://www.cesarchavezpto.org/>.



PREPERANDO PARA EL PRIMER DÍA



1 PGPCS Guía de Regreso a Clases

Encuentre fechas clave, recursos y consejos de PGPCS para ayudar a su familia a comenzar el año preparada e informada.

<https://www.pgcps.org/about-pgcps/back-to-school>

2 Lista de Útiles Escolares

Lista completa de artículos esenciales para el aula de los estudiantes de kindergarten, desde crayones y cuadernos hasta auriculares y artículos de higiene, para que tu hijo comience el año listo para aprender.

https://drive.google.com/drive/folders/12X9we-H-tP-pbryW7icrPTwrk_t3TvSZr

3 Guía de Uniforme

Pautas para camisas, pantalones y calzado aprobados para el año escolar 2025–2026, además de recordatorios importantes para que los estudiantes cumplan con el código de vestimenta de PGPCS.

<https://drive.google.com/file/d/1wfzaelYZx2iB>

4 Enlaces Útiles

CC Manual para Estudiantes y Padres: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/announcements/student-parent-handbook>

CC Directorio del Personal: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/faculty>

Actualizaciones de la Directora: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/announcements/assistant-principal-ana-espinets-introduction>

GUÍA DE LLEGADA Y SALIDA

Llegada Por la Mañana

◆ Por favor, tenga a su hijo listo para bajar del vehículo cuando lleguen a la zona de descenso.

◆ Los estudiantes solo deben bajar del vehículo al llegar a la zona de descenso. Por favor, mantenga a su hijo dentro del automóvil hasta que lleguen a los conos y el vehículo se detenga por completo. Evite que su hijo baje por la zona de la puerta de acceso.

◆ Para mantener la fluidez del tráfico, por favor avance hasta el final de la zona de descenso de pasajeros o siga las indicaciones del personal.

◆ Si su hijo necesita ayuda para abrir las puertas, puede salir del vehículo para hacerlo. Por favor, tenga en cuenta el flujo del tráfico.

◆ Si llega antes de la hora de entrada de la mañana (8:15 a. m.), por favor permanezca en su vehículo hasta que el personal llegue a la zona de entrega.

◆ Por favor, esté atento a otros niños que cruzan desde los estacionamientos y a los vehículos que retroceden.

◆ Si es posible, haga que su hijo baje del vehículo por el lado del pasajero en la zona de descenso.

◆ Si su hijo necesita ayuda adicional al dejarlo, por favor estacione en las áreas designadas.

◆ ¡POR FAVOR, CONDUZCA DESPACIO!



Hora de Salida

◆ La salida comienza a las 2:45 p. m.

◆ Pasajeros de bus son escoltados hasta su autobús a medida que este llega.

◆ Caminantes salen por la puerta trasera a medida que llegan los padres y tutores.

◆ Pasajeros de auto se les dirige a la parte trasera o lateral del edificio, dependiendo de su ubicación en la fila de vehículos. Se requiere el número de identificación del vehículo. **PAGE 19**

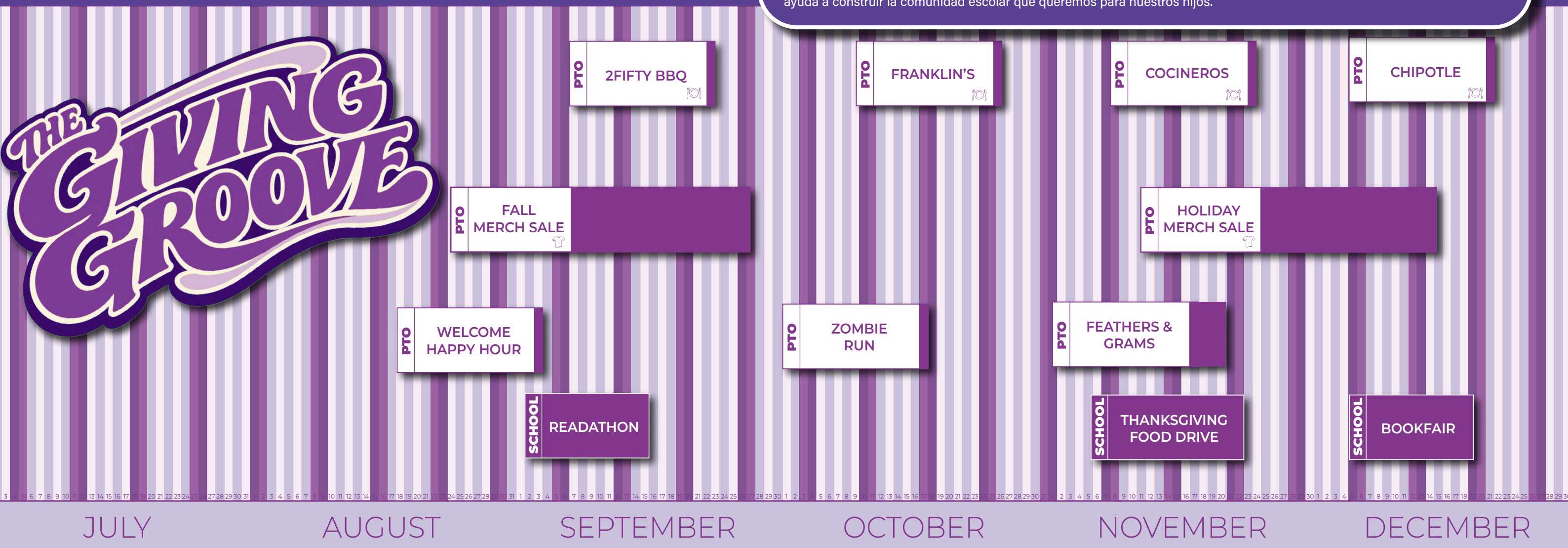
EL RITMO DE DAR

Hablemos claro por un momento...

Ya sea que esta sea su primera experiencia con la escuela primaria o que ya tengan años de experiencia, todos aprendemos bastante rápido que las contribuciones de las familias suelen dividirse en dos categorías: tiempo y dinero. Y puede parecer que siempre nos están pidiendo uno u otro.

Algunas familias pueden aportar tiempo, otras dinero, algunas pueden aportar ambos y otras quizás no puedan aportar ninguno. Y no pasa nada. Creamos The Giving Groove para mostrarles el año completo desde el principio, para que puedan ver lo que viene, distinguir entre las actividades de recaudación de fondos del PTO y las de la escuela, y decidir cuándo y de qué manera desean contribuir.

Esperamos que ver el panorama completo ayude a reducir un poco ese “cansancio de dar” y haga que cada nueva solicitud se sienta menos como otra sorpresa. También encontrarán una versión de tamaño completo de The Giving Groove en el vestíbulo de la escuela, para que puedan verlo todo de un vistazo. **Aporten cuando puedan. Participen cuando puedan. Y cuando necesiten decir que no, háganlo sin problema.** Cada familia participa de una manera diferente y, entre todos, cada aporte nos ayuda a construir la comunidad escolar que queremos para nuestros hijos.



- FALL SEMESTER 2026 -

- SPRING SEMESTER 2027 -

JANUARY

FEBRUARY

MARCH

APRIL

MAY

JUNE



SCHOOL
VALENTINE
CARNATIONS

PTO
SILENT AUCTION

PTO
VALENTINE
MERCH SALE

PTO
CHUCK-E
CHEESE

PTO
COCINEROS

SCHOOL
FOAM RUN

PTO
¡SÍ SE PUEDE!

PTO
SPRING
SKATE ZONE

SCHOOL
BOOKFAIR

PTO
TEACHER
APPRECIATION
WEEK

PTO
FRANKLIN'S

PTO
SPRING
MERCH SALE

PTO
DAVE &
BUSTERS

FIND YOUR GROOVE

- SCHOOL** EVENT SCHOOL FUNDRAISER
- PTO** EVENT PTO FUNDRAISER
THE WHITE IS THE PROMOTION TIME, THE PURPLE IS THE EVENT DURATION
- MERCHANDISE FUNDRAISER
- PARTNER FUNDRAISER

**PTO/SCHOOL
CALENDAR**



EL RITMO DE DAR PRIMAVERA

SOBREVIVIR A LA INMERSIÓN LINGÜÍSTICA

Haz que aprender un nuevo idioma parte de tu vida diaria.

Mira y Escucha

- Escucha música en el idioma de destino.
- Mira programas de televisión educativos en el idioma de destino (PBS en español, Binocs).
- Escucha podcasts o audiolibros para niños en el idioma de destino.

Leer

- Lee libros en el idioma que estás aprendiendo. La biblioteca de Cesar Chavez está aquí para ayudarte.
- Utiliza Google Translate u otra aplicación de traducción para ayudarte con el vocabulario.
- Considera una suscripción a una revista infantil como Highlights Bilingue
- Consigue un diccionario español-inglés para que el estudiante lo lleve consigo en la mochila.

Práctica

- Revisen juntos la tarea y los boletines informativos del maestro.
- Regístrate en una aplicación para aprender idiomas, como Preply (para practicar conversaciones en el idioma de destino) o Duolingo (útil para adquirir conocimientos básicos, como vocabulario sencillo y conversaciones en el idioma de destino).
- Coloca tarjetas de vocabulario en el idioma de estudio por toda la casa para ayudar a los niños a aprender el vocabulario de objetos de uso frecuente.

Relajarse

¡Trata de no preocuparte demasiado! Los maestros de Cesar Chavez son fenomenales y expertos en inmersión lingüística.

PGCPS Language Immersion FAQs: <https://www.pgcps.org/offices/immersion-programs/immersion-program-frequently-asked-questions>

Bilinguitos Article: How to Help Your Child Adjust to a Language Immersion Setting <https://bilinguitos.com/adjustingtoimmersion/>

RECURSOS ÚTILES

PGCPS

Sitio web de PGCPS: pgcps.org

My School Bucks: myschoolbucks.com

Transporte: pgcps.org/offices/transportation

Depósito de Autobuses: (301) 386-6122

Chipmunk Aplicación de Transporte: <https://www.pgcps.org/offices/transportation/chipmunk>

Registro de Padres Voluntarios de PGCPS pgcps.org/offices/ograc/volunteer

Solicite comidas gratuitas o a precio reducido: <https://www.pgcps.org/offices/food-and-nutrition/free-and-reduced-meals>

Sito web de PGCPS: Sin vacunas, no hay clases: <https://www.pgcps.org/offices/school-health/immunizations>

Notificaciones de Emergencia, Cierres y Retrasos Escolares de PGCPS: <https://www.pgcps.org/about-pgcps/emergency-notifications-school-closings-and-delays>

Educación Especial de PGCPS: <https://www.pgcps.org/offices/special-education>

César Chávez Dual Spanish Immersion School

Class Dojo: classdojo.com

ParentVue: md-pgcps-psv.edupoint.com

Comunidad de WhatsApp: [http://bit.ly/474jkFl](https://bit.ly/474jkFl)

CC Manual para Estudiantes y Padres: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/announcements/student-parent-handbook>

CC Directorio del Personal: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/faculty>

Actualizaciones del Director: <https://www.pgcps.org/schools/cesar-chavez-dual-spanish-immersion/announcements/assistant-principal-ana-espinets-introduction>

PTO

Sitio Web de la PTO: <https://www.cesarchavezpto.org/>

Correo electrónico de PTO: contact@cesarchavezpto.org

Correo Electrónico de los Comités de la PTO: committees@cesarchavezpto.org

PG COUNTY LANGUAGE IMMERSION OFFICE

Supervisor: Jane M. Tarwacki, jane.tarwacki@pgcps.org

Especialista en Instrucción: Amy Lahlou, amy.lahlou@pgcps.org

offices.pgcps.org/immersionprograms/ 240-455-5899

Spanish Immersion Middle School: Kettering MS

GRACIAS!